



DETERMINA

OGGETTO: “BANDO TRADUZIONI” 2020: Concessione di finanziamenti per “Progetti di traduzione e diffusione del libro italiano e della lettura all’estero degli autori italiani, anche per il tramite o in collaborazione con le scuole italiane all’estero, la rete degli Istituti italiani di cultura all’estero e delle loro biblioteche” ai sensi del Decreto Interministeriale 8 gennaio 2021, n. 21 recante “*Modalità di gestione del Fondo per l’attuazione del Piano nazionale d’azione per la promozione della lettura e disposizioni relative all’anno 2020*”. Approvazione graduatoria/elenco beneficiari dei finanziamenti.

IL DIRETTORE

VISTO il Decreto del Presidente della Repubblica 25 gennaio 2010 n. 34 “Regolamento recante Organizzazione e funzionamento del Centro per il libro e la lettura, a norma dell’articolo 2, comma 1, del Decreto del Presidente della Repubblica 2 luglio 2009, n. 91”;

VISTO il Decreto legislativo 18 aprile 2016 n. 50 “Codice dei contratti pubblici” e ss.mm.;

VISTA la Circolare n. 23 del 24 maggio 2016 con la quale il Segretariato Generale, nel trasmettere la nota circolare dell’Ufficio Legislativo contenente indirizzi interpretativi e applicativi della nuova disciplina in materia di contratti pubblici, invita ad attenersi alle indicazioni fornite rilevando che la nota circolare, insieme alla legge, costituisce il testo di riferimento per l’attività del MiC nel settore degli appalti;

VISTO il Regolamento del Centro per il libro e la lettura di “Disciplina delle modalità, limiti e procedure da seguire per la concessione di contributi, di altri benefici economici e dell’utilizzo del logo” approvato dal Consiglio di Amministrazione il 24 ottobre 2013;

VISTO il Decreto dirigenziale 20 dicembre 2019, rep. n. 1299, di conferimento, ai sensi dell’articolo 19, comma 5 bis, del D.lgs. 30 marzo 2001, n. 165 e ss. mm. e ii., di incarico dirigenziale non generale concernente la direzione del Centro per il libro e la lettura conferito al Dott. Angelo Piero Cappello;

VISTA la Delibera n. 5 di approvazione del Bilancio di Previsione 2022 adottata dal Consiglio di Amministrazione il 4 novembre 2021;

VISTA la nota n. 1563 del 8 febbraio 2022 con la quale la Direzione Generale Biblioteche e diritto d’autore, preso atto dei pareri favorevoli espressi dal Ministero dell’Economia e delle Finanze – nota n. 7129 del 14 gennaio 2022 – e dalla Direzione Generale Bilancio del MiC – nota n. 1420 del 31 gennaio 2022 – ha approvato il Bilancio di Previsione 2022;

VISTA la Legge 13 febbraio 2020, n. 15 “Disposizioni per la promozione e il sostegno della lettura” con la quale è stato istituito il Fondo per l’attuazione del Piano nazionale d’azione per la promozione della lettura, con una dotazione di 4.350.000 euro annui a decorrere dall’anno 2020, che dovrà essere gestito dal Centro



con obbligo di dar conto, ogni due anni, in un apposito documento, degli esiti del monitoraggio e della valutazione dei risultati;

VISTO Decreto Interministeriale 8 gennaio 2021, n. 21 recante *“Modalità di gestione del Fondo per l’attuazione del Piano nazionale d’azione per la promozione della lettura e disposizioni relative all’anno 2020”* ed in particolare l’articolo 3 che definisce le linee di azione per la concessione di finanziamenti di progetti di promozione del libro e della lettura mediante la pubblicazione da parte del Centro di appositi Bandi aperti a soggetti pubblici e privati o la stipulazione di accordi e convenzioni e, fra queste, *“Progetti di traduzione e diffusione del libro italiano e della lettura all’estero degli autori italiani, anche per il tramite o in collaborazione con le scuole italiane all’estero, la rete degli Istituti italiani di cultura all’estero e delle loro biblioteche”* (Art. 3, comma 1, lettera b) per l’importo complessivo di € 700.00,00;

RICHIAMATA la Determinazione dirigenziale n. 52 del 30 giugno 2021 con la quale il Centro, in conformità a quanto previsto dal predetto Decreto interministeriale, ha avviato, mediante la predisposizione del Bando *“Traduzioni”*, la procedura di concessione di finanziamenti per la realizzazione di progetti di traduzione, rivolto agli editori italiani che abbiano interesse a promuovere la traduzione e diffusione del libro italiano e della lettura all’estero degli autori italiani, per l’importo complessivo di € 650.000,00, stabilendo, per singola opera, un finanziamento pari a un importo compreso tra un minimo di 500 euro e un massimo di 5.000 euro e la riassegnazione di eventuali somme residue nell’ambito dei progetti idonei;

RILEVATO che, per l’assoluta novità dei contenuti del Bando e in previsione del numero elevato di istanze, i servizi di supporto tecnico per l’espletamento delle relative procedure di pre-istruttoria delle domande sono stati affidati alla società di servizi Ediser s.r.l. di Milano, di cui l’Associazione Italiana Editori – AIE è socio unico;

RICHIAMATA la Determinazione dirigenziale n. 92 del 23 novembre 2021 con la quale è stata nominata la Commissione per la valutazione delle proposte progettuali, composta da 5 membri, il Presidente, esterno, un rappresentante del Centro, un rappresentante del MAECI e due esperti esterni, come espressamente previsto dall’articolo 8 del Bando;

DATO ATTO che la Commissione si è costituita ufficialmente il 9 dicembre 2021 dando inizio ai lavori di valutazione che si sono conclusi il 9 febbraio 2022, come risulta dai verbali n. 1 del 9 dicembre 2021, n. 2 del 20 gennaio 2022 e n. 3 del 9 febbraio 2022;

PRESO ATTO delle risultanze dei predetti verbali e degli elenchi stilati dalla Commissione e composti sulla base dei criteri definiti, come riportato nei verbali;

ACCERTATO che tali operazioni si sono svolte regolarmente, in conformità alle norme contenute nel Bando;

RITENUTO di dover approvare gli elenchi delle opere ammesse a finanziamento e delle opere non ammissibili, allegati al presente atto, e di procedere alla relativa pubblicazione sui siti web istituzionali del Centro, della Direzione Generale Biblioteche, del MiC e del MAECI;

VERIFICATA l’attuale disponibilità finanziaria sul Capitolo 1.03.02.02.005/L *“Progetti speciali”*, Esercizio Finanziario 2020



DETERMINA

Per le motivazioni descritte in premessa che qui si intendono integralmente trascritte e riportate:

1. Di approvare gli atti della Commissione che si è riunita in prima seduta il giorno 9 dicembre 2021 ed ha concluso i lavori il 9 febbraio 2022 come indicato in premessa.
2. Di approvare gli elenchi delle opere ammesse a finanziamento e delle opere non ammissibili, di cui in premessa e di erogare il finanziamento a ciascuno dei soggetti beneficiari determinati secondo le modalità previste nel Bando.
3. Di autorizzare, ai sensi dell'art. 9 del Bando, la pubblicazione degli elenchi sui siti istituzionali del Centro, della Direzione Generale Biblioteche, del MiC e del MAECI.
4. Di dare atto che l'erogazione dei finanziamenti avverrà secondo le modalità previste nel Bando.
5. Di dare atto che la somma complessivamente destinata a tale finalità graverà sul Capitolo 1.03.02.02.005/L "Progetti speciali", Esercizio Finanziario 2020.

Angelo Piero Cappello
(Documento firmato digitalmente)